

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.604.2002.TREATIES-3 (Depositary Notification)

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL  
PRESCRIPTIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS  
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND  
THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS  
GRANTED ON THE BASIS OF THESE PRESCRIPTIONS.  
GENEVA, 20 MARCH 1958

REGULATION NO. 97. UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE  
APPROVAL OF VEHICLE ALARM SYSTEMS (VAS) AND OF MOTOR  
VEHICLES WITH REGARD TO THEIR ALARM SYSTEMS (AS)

1 JANUARY 1996

MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 97

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,  
communicates the following:

At its twentieth session the Administrative Committee of the above Agreement adopted certain  
drafting modifications to the authentic English and French texts of Regulation No. 97.

..... Attached is a copy of the corresponding procès-verbal. The text of the modifications  
concerned (doc. TRANS/WP.29/854) can be accessed on the website for the Transport Division of the  
United Nations Economic Commission for Europe at the following address:  
**[http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdoc\\_s800.html](http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdoc_s800.html)** (*Copy of the  
procès-verbal is transmitted in hard copy only.*)

13 June 2002



Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned.



AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION  
OF UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS  
FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND  
PARTS WHICH CAN BE FITTED  
AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES  
AND THE CONDITIONS  
FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF  
APPROVALS GRANTED ON THE BASIS OF  
THESE PRESCRIPTIONS  
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE  
PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES  
APPLICABLES AUX VÉHICULES A ROUES,  
AUX ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES  
SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MONTÉS OU  
UTILISÉS SUR UN VÉHICULE À ROUES ET  
LES CONDITIONS DE RECONNAISSANCE  
RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES  
CONFORMÉMENT À CES PRESCRIPTIONS  
FAIT À GENÈVE LE 20 MARS 1958

PROCÈS-VERBAL CONCERNING CERTAIN  
MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 97  
ANNEXED TO THE AGREEMENT

PROCÈS-VERBAL RELATIF A CERTAINES  
MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 97  
ANNEXÉ A L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE  
UNITED NATIONS, acting in his  
capacity as depositary of the above  
Agreement,

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE  
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,  
agissant en sa qualité de dépositaire  
de l'Accord susmentionné,

WHEREAS the Administrative  
Committee of the above Agreement, at  
its twentieth session, adopted  
certain drafting modifications to  
Regulation No. 97 ("Uniform  
provisions concerning the approval  
of vehicle alarm systems (VAS) and of  
motor vehicles with regard to their  
alarm systems (AS)")  
(TRANS/WP.29/854),

ATTENDU que le Comité  
administratif, lors de sa vingtième  
session, a adopté certaines  
modifications rédactionnelles au  
Règlement No 97 ("Dispositions  
uniformes relatives à l'homologation  
des systèmes d'alarme pour véhicules  
(SAV) et des automobiles en ce qui  
concerne leurs systèmes d'alarme  
(SA)") (TRANS/WP.29/854),

HAS CAUSED the said modifications  
to be effected in the English and  
French texts of Regulation No. 97.

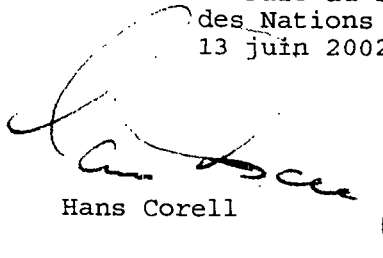
A FAIT PROCÉDER auxdites  
modifications dans les textes anglais  
et français du Règlement No 97.

IN WITNESS WHEREOF, I,  
Hans Corell, Under-Secretary-General  
for Legal Affairs, The Legal  
Counsel, have signed this  
Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous,  
Hans Corell, Secrétaire général  
adjoint pour les affaires juridiques,  
Le Conseiller juridique, avons signé  
le présent procès-verbal.

Done at the Headquarters of the  
United Nations, New York, on  
13 June 2002.

Fait au Siège de l'Organisation  
des Nations Unies, à New York, le  
13 juin 2002.

  
Hans Corell